

## **Niederschrift zur Sitzung des Stadtrates der Stadt Fürth**

**Sitzungstermin:** Mittwoch, den 21.11.2012  
**Sitzungsbeginn:** 15:00 Uhr  
**Sitzungsende:** 18:30 Uhr  
**Ort, Raum:** Rathaus - großer Sitzungssaal (Zimmer 203)

Alle Mitglieder des Stadtrates wurden gem. § 30 GeschO ordnungsgemäß zur Sitzung geladen.

### **Entschuldigt bzw. nicht anwesend waren:**

Bürgermeister  
Braun, Markus

Mitglieder des Stadtrates  
Guttenberger, Petra  
Schlicht, Herbert  
Ultsch, Stefan

Der Stadtrat war beschlussfähig.

1. Mit den Tagesordnungspunkten 8.1, 12.1, 14.1 und 16.1 des Nachtrags besteht einstimmig Einverständnis.  
Zum TOP 25.2 des Nachtrags „Anträge von Herrn Stadtrat Tiefel bezüglich TOP 23 -nö-“ teilt der Referent III mit, dass, aufgrund des geltenden Steuergeheimnisses, eine Behandlung nur im nichtöffentlichen Teil der Sitzung möglich ist.  
Der von Herrn Stadtrat Tiefel gestellte Antrag auf Vertagung des TOP 23 wird gegen zwei Stimmen abgelehnt.
2. Die CSU-Stadtratsfraktion, Herr Dr. Wagner, bittet, dass folgende Anfrage bezüglich „Darlegung der Sicherheitsmaßnahmen zum Derby“ auf die heutige Tagesordnung genommen wird. Der Oberbürgermeister erklärt, dass die Anfrage nach TOP 9 im öffentlichen Teil der Sitzung behandelt wird.  
Hiermit besteht Einverständnis.

Damit wurde die Tagesordnung vom Vorsitzenden festgestellt.

**Tagesordnung:**

**Öffentlicher Teil**

**Oberbürgermeister Dr. Jung**

1. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 24.10.2012

**Referat II - berufsm. StRin Dr. Ammon**

2. Erlass der 1. Nachtragshaushaltssatzung 2012
3. Genehmigung der Neufassung der Satzung der 1848er Gedächtnisstiftung Fürth
4. Überarbeitung des Pachtvertrags zwischen der 1848er Gedächtnisstiftung Fürth und der Stadt Fürth (Städtisches Altenpflegeheim)
5. Budgetwirtschaft; Budgetberichte 2012, Entscheidung über die Budgetabschlüsse 2011 und endgültige Behandlung der Budgetergebnisse 2011
6. Dringliche Anordnung – Bereitstellung überplanmäßiger Mittel im Sondervermögen „Gewerbepark Hardhöhe-West“

**Referat III - berufsm. StR Maier**

7. Neufassung der Satzung über die Rechtsverhältnisse der Stadtheimpflegler und der Dienstanweisung
8. Erlass einer Satzung zur Änderung der Bestattungs- und Friedhofssatzung
- 8.1. Dringlicher Änderungsantrag der SPD-Stadtratsfraktion vom 19.11.2012 zu TOP 8 -ö-: Erlass einer Satzung zur Änderung der Bestattungs- und Friedhofssatzung  
**(Nachtrag)**
- 8.1.1. - Tischvorlage - Verbot von Grabmalen auf den Friedhöfen, die aus ausbeuterischer Kinderarbeit stammen
9. Selbstversicherungsfonds - Erweiterung der Entscheidungsbefugnis des Ref. III
- 9.1. Anfrage der CSU-Stadtratsfraktion: Darlegung der Sicherheitsmaßnahmen zum Derby am 24.11.2012  
**(Nachtrag)**

**Referat IV - berufsm. StRin Reichert**

10. Kath. Kindergarten St. Nikolaus, Kolpingstr. 17 - Kostensteigerung bei der Generalsanierung
11. Richtlinien der Stadt Fürth zur Förderung von Investitionen von ambulanten Pflegediensten

**Referat V - Stadtbaurat Krauß**

12. Umsetzung des Brandschutzkonzeptes in der Grund- und Mittelschule, Schwabacher Straße 86/88, 90763 Fürth - Projektgenehmigung -

**Referat VI - berufsm. StR Müller**

- 12.1. Unterstützungsmaßnahmen Einzelhandel während der Baustellenphase in der Innenstadt **(Nachtrag)**

**Anträge und Anfragen**

13. Antrag der SPD-Stadtratsfraktion vom 24.10.2012 - Änderung der Besetzung des Bau- und Werkausschusses und des Baubeirates
- 13.1. Vorlage zum Antrag der SPD-Stadtratsfraktion vom 24.10.2012 - Änderung der Besetzung des Bau- und Werkausschusses und des Baubeirates
14. Antrag der Stadtratsfraktion Bündnis 90/Die Grünen vom 05.11.2012 - Unterstützung der Initiative "Vermögenssteuer jetzt"
- 14.1. Dringlicher Antrag der SPD-Stadtratsfraktion vom 19.11.2012 - Prüfung über die Durchsetzung der Sperrung Herboldshofer und Steinacher Straße für LKW's über 7,5 t **(Nachtrag)**

**Protokoll:**

**Öffentlicher Teil**

<b>TOP 1</b>	<b>Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 24.10.2012</b>
<b>SP-Nr. 1295</b>	Das Protokoll der Stadtratssitzung vom 24.10.2012 hat in der Sitzung vom 21.11.2012 aufgelegt. Einwendungen wurden nicht erhoben.
	<b>einstimmig beschlossen</b>

<b>TOP 2</b>	<b>Erlass der 1. Nachtragshaushaltssatzung 2012</b>
<b>SP-Nr. 1296</b>	Der Stadtrat beschließt die beigefügte 1. Nachtragshaushaltssatzung 2012 und stimmt den zweckgebundenen Zuführungen zu den Rücklagen aus dem Jahresabschluss 2011 zu.
	<b>einstimmig beschlossen</b>
	(Anlage 1)

<b>TOP 3</b>	<b>Genehmigung der Neufassung der Satzung der 1848er Gedächtnisstiftung Fürth</b>
<b>SP-Nr. 1297</b>	Protokollvermerk: Der Antrag der Stadtratsfraktion Bündnis 90/Die Grünen, aus § 2 Nr. 2 das Wort „insbesondere“ zu streichen, wird <b>gegen 5 Stimmen abgelehnt.</b>
	Der Stadtrat beschließt die Neufassung der Satzung der 1848er Gedächtnisstiftung Fürth und erlässt diese in der Version des Entwurfs der Kämmerei vom 04.09.2012.
	<b>mehrheitlich beschlossen</b> <b>Nein: 4 Stimmen</b>
	(Anlage 2)

<b>TOP 4</b>	<b>Überarbeitung des Pachtvertrags zwischen der 1848er Gedächtnisstiftung Fürth und der Stadt Fürth (Städtisches Altenpflegeheim)</b>
<b>SP-Nr. 1298</b>	<p>Der Stadtrat beschließt die Überarbeitung des Pachtvertrags zwischen der Stadt Fürth und der 1848er Gedächtnisstiftung Fürth in der Version des Entwurfs der Kämmerei vom 26.10.2012.</p> <p>Die Verwaltung wird ermächtigt, das in § 16 des Vertragsentwurfs genannte Prozessprotokoll zu erstellen und nach Bedarf fortzuschreiben.</p> <p><b>einstimmig beschlossen</b></p> <p>(Anlage 3)</p>

<b>TOP 5</b>	<b>Budgetwirtschaft; Budgetberichte 2012, Entscheidung über die Budgetabschlüsse 2011 und endgültige Behandlung der Budgetergebnisse 2011</b>
<b>SP-Nr. 1299</b>	<p>Der Stadtrat nimmt Kenntnis von den Budgetberichten 2012.</p> <p>Von den Budgetabschlüssen 2011 erhalten die Amts-/Unteramtsbudgets 350.618 €, d.h. 50 % der festgestellten Budgetüberschüsse.</p> <p>Der Stadtrat stimmt der von der Verwaltung vorgeschlagenen endgültigen Behandlung der Budgetergebnisse 2011 gem. Nrn. 4 und 5 der Vorlage zu.</p> <p><b>einstimmig beschlossen</b></p> <p>(Anlage 4)</p>

<b>TOP 6</b>	<b>Dringliche Anordnung – Bereitstellung überplanmäßiger Mittel im Sondervermögen „Gewerbepark Hardhöhe-West“</b>
<b>SP-Nr. 1300</b>	<p>Protokollvermerk:</p> <p>Der Stadtrat nimmt die Bekanntgabe der dringlichen Anordnung zur Kenntnis.</p> <p>(Anlage 5)</p>

<b>TOP 7</b>	<b>Neufassung der Satzung über die Rechtsverhältnisse der Stadtheimatpfleger und der Dienstanweisung</b>
<b>SP-Nr. 1301</b>	Auf Empfehlung des Ältestenrats beschließt der Stadtrat die Neufassung der Satzung über die Rechtsverhältnisse der Heimatpfleger der Stadt Fürth und die Änderung der Dienstanweisung der Heimatpfleger der Stadt Fürth entsprechend der Anlagen.  <b>einstimmig beschlossen</b>  (Anlage 6)

<b>TOP 8</b>	<b>Erlass einer Satzung zur Änderung der Bestattungs- und Friedhofssatzung</b>
<b>SP-Nr. 1302</b>	Die „Satzung zur Änderung der Bestattungs- und Friedhofssatzung der Stadt Fürth vom 14. November 2007“ wird, gemäß der Anlage und im Sinne des SPD-Antrags, (Kinderarbeit) beschlossen.  <b>einstimmig beschlossen</b>  (Anlage 7)

<b>TOP 8.1</b>	<b>Dringlicher Änderungsantrag der SPD-Stadtratsfraktion vom 19.11.2012 zu TOP 8 -ö-: Erlass einer Satzung zur Änderung der Bestattungs- und Friedhofssatzung</b>
<b>SP-Nr. 1303</b>	Protokollvermerk: Der Antrag wird in der Beschlussfassung zu TOP 8 -ö- (SP-Nr. 1302) berücksichtigt und gilt hiermit als erledigt.  (Anlage 8)

<b>TOP 9</b>	<b>Selbstversicherungsfonds - Erweiterung der Entscheidungsbefugnis des Ref. III</b>
<b>SP-Nr. 1304</b>	Der Stadtrat beschließt die Erhöhung der Anordnungsbefugnis des Referenten III für den Selbstversicherungsfonds wie folgt:  - bis zu einer Summe von 50.000.-- €  <b>einstimmig beschlossen</b>  (Anlage 9)

<b>TOP 9.1</b>	<b>Anfrage der CSU-Stadtratsfraktion vom 21.11.2012 - Darlegung der Sicherheitsmaßnahmen zum Derby am 24.11.2012</b>
<b>SP-Nr. 1305</b>	Protokollvermerk: Die Ausführungen des Referenten III werden vom Stadtrat zur Kenntnis genommen.

<b>TOP 10</b>	<b>Kath. Kindergarten St. Nikolaus, Kolpingstr. 17 - Kostensteigerung bei der Generalsanierung</b>
<b>SP-Nr. 1306</b>	Der Stadtrat stimmt der Kostensteigerung unter Zugrundelegung der gesetzlichen Förderung nach Art. 27 BayKiBiG zu. Der erhöhte städtische Nettoanteil wird in der MIP berücksichtigt und im Haushalt 2013 aufgenommen. Einverständniserklärung und Eigenmittelnachweis über den erhöhten Trägeranteil hat zeitnah gegenüber der Kämmerei zu erfolgen. Die Auszahlung erfolgt vorbehaltlich eines genehmigten Haushalts und verfügbarer Haushaltsmittel.  <b>einstimmig beschlossen</b>  (Anlage 10)

<b>TOP 11</b>	<b>Richtlinien der Stadt Fürth zur Förderung von Investitionen von ambulanten Pflegediensten</b>
<b>SP-Nr. 1307</b>	Die Richtlinien der Stadt Fürth zur Förderung von Investitionen von ambulanten Pflegediensten vom 01.01.1996 werden geändert und mit einem Haushaltsvorbehalt versehen. Die Verwaltung wird beauftragt, die ambulanten Pflegedienste von dem Haushaltsvorbehalt zu informieren.  <b>mehrheitlich beschlossen</b> <b>Nein: 3 Stimmen</b>  (Anlage 11)

<b>TOP 12</b>	<b>Umsetzung des Brandschutzkonzeptes in der Grund- und Mittelschule, Schwabacher Straße 86/88, 90763 Fürth - Projektgenehmigung -</b>
<b>SP-Nr. 1308</b>	<p>Von der Ausführung der Verwaltung über die nur teilweise Umsetzung des Brandschutzkonzeptes in Höhe von 250.000,00 € wird Kenntnis genommen.</p> <p>Der Stadtrat erteilt die Projektgenehmigung für den 1. Bauabschnitt gemäß Vorlage des Baureferats vom 18.10.2012.</p> <p><b>einstimmig beschlossen</b></p> <p>(Anlage 12)</p>

<b>TOP 12.1</b>	<b>Unterstützungsmaßnahmen Einzelhandel während der Baustellenphase in der Innenstadt</b>
<b>SP-Nr. 1309</b>	<p>1. ab dem 01.12.2012 (erstes Adventswochenende) wird die gebührenpflichtige Parkzeit Montag bis Freitag auf 8.00-18.00 Uhr (statt bisher 20.00 Uhr) beschränkt. Diese Regelung soll aufgrund des Anwohnerparkdrucks im Gebiet westlich der Schwabacher Straße nur im sog. „SMS-Parkgebiet“ gelten, welches auch den Bereich rund um die Fürther Freiheit mit einschließt (grüne Markierung gemäß Anlage).</p> <p style="text-align: right;"><b>- einstimmig angenommen -</b></p> <p>2. ab dem 01.01.2013 wird die gebührenpflichtige Parkzeit samstags auf 8.00-12.00 Uhr (statt bisher 14.00 Uhr) im SMS-Parkgebiet beschränkt.</p> <p style="text-align: right;"><b>- einstimmig angenommen -</b></p> <p>3. an den 4 Adventssamstagen, beginnend noch 2012, wird in der Innenstadt kostenloses Parken erlaubt. Die Maßnahme wird befristet bis zum Ende der Baumaßnahme Einkaufsschwerpunkt Rudolf-Breitscheid-Straße (voraussichtlich 2014).</p> <p style="text-align: right;"><b>- einstimmig angenommen -</b></p> <p>4. Die übrigen Anregungen des Wirtschaftsbeirates vom 09.11.2012 sollen geprüft und umgesetzt werden. Der Wochenmarkt sollte entlang der Busstraße Rudolf-Breitscheid-Straße verbleiben, wenn die Busse baustellenbedingt nicht mehr durch die Rudolf-Breitscheid-Straße fahren.</p> <p style="text-align: right;"><b>- einstimmig angenommen -</b></p> <p>5. Die Parkgebühr in der Innenstadt wird ab Beginn der Abbrucharbeiten Einkaufsschwerpunkt Rudolf-Breitscheid-Straße von 1,50€ auf 1,00€/Stunde reduziert.</p> <p style="text-align: right;"><b>- einstimmig in die Haushaltsberatungen vertagt -</b></p> <p>(Anlage 13)</p>



**TOP 13 Antrag der SPD-Stadtratsfraktion vom 24.10.2012 - Änderung der Besetzung des Bau- und Werkausschusses und des Baubeirates**

**SP-Nr. 1310 Vorlage zum Antrag der SPD-Stadtratsfraktion vom 24.10.2012 - Änderung der Besetzung des Bau- und Werkausschusses und des Baubeirates**

Auf Antrag der SPD-Stadtratsfraktion erfolgen Umbesetzungen in den folgenden Gremien:

**Bau- und Werkausschuss:**

<b>Ordentliches Mitglied -alt-:</b>	<b>1. Vertretung -alt-:</b>	<b>2. Vertretung:</b>
Angela Amesöder-Schwab	Gabriele Chen-Weidmann	Prof. Dr. Günter Witzsch
<b>Ordentliches Mitglied -neu-:</b>	<b>1. Vertretung -neu-:</b>	<b>2. Vertretung:</b>
Gabriele Chen-Weidmann	Angela Amesöder-Schwab	Prof. Dr. Günter Witzsch

**Baubeirat:**

<b>Ordentliches Mitglied -alt-:</b>	<b>Vertretung -alt-:</b>
Angela Amesöder-Schwab	Michaela von Wittke
<b>Ordentliches Mitglied -neu-:</b>	<b>Vertretung -neu-:</b>
Gabriele Chen-Weidmann	Angela Amesöder-Schwab

**einstimmig beschlossen**

(Anlage 14)

**TOP 14 Antrag der Stadtratsfraktion Bündnis 90/Die Grünen vom 05.11.2012 - Unterstützung der Initiative "Vermögenssteuer jetzt"**

**SP-Nr. 1311** Mit Einverständnis der Stadtratsfraktion Bündnis 90/Die Grünen wird der Antrag abgeändert in:

Die Stadt Fürth unterstützt die *Forderung* zur Wiedereinführung der Vermögenssteuer in Deutschland und fordert damit den Bund und die Länder auf, alle notwendigen gesetzgeberischen Schritte zur Wiedereinführung der Vermögenssteuer in die Wege zu leiten.

**mehrheitlich beschlossen**

(Anlage 15)

<b>TOP 14.1</b>	<b>Dringlicher Antrag der SPD-Stadtratsfraktion vom 19.11.2012 - Prüfung über die Durchsetzung der Sperrung Herboldshofer und Steinacher Straße für LKW's über 7,5 t</b>
<b>SP-Nr. 1312</b>	<p>Protokollvermerk:</p> <p>Der Antrag der SPD-Stadtratsfraktion basiert auf der Bürgerversammlung Nord-Ost vom 15.11.2012. Nach Diskussion wird auf Vorschlag des Oberbürgermeisters der Prüfauftrag an die Verwaltung daraufhin <b>einstimmig erweitert</b>: Die Auswirkungen einer evtl. Sperrung der Herboldshofer Straße und Steinacher Straße und der Ortsdurchfahrten Steinach und Herboldshof auf die Stadtteile Bislohe und Sack sind mit zu untersuchen. Referent III sagt Ergebnis der Prüfung (im Rahmen der Behandlung des Antrags aus der Bürgerversammlung) für den Dezember- bzw. Januar-Stadtrat zu.</p> <p>Der Antrag gilt hiermit als erledigt.</p> <p>(Anlage 16)</p>

Oberbürgermeister

Protokollführerin: